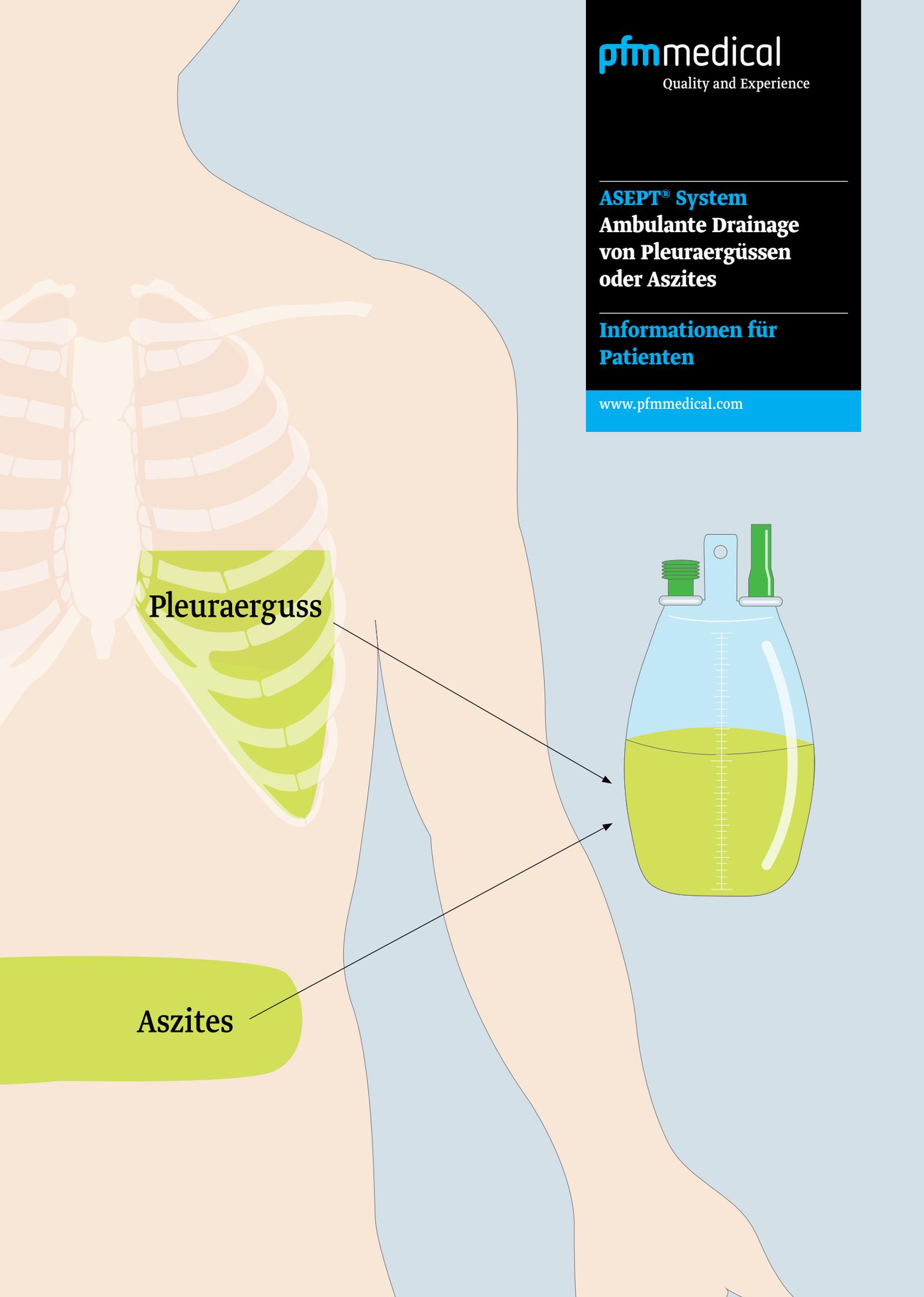


**ASEPT® System**  
**Ambulante Drainage**  
**von Pleuraergüssen**  
**oder Aszites**

**Informationen für**  
**Patienten**

[www.pfmmedical.com](http://www.pfmmedical.com)



**Pleuraerguss**

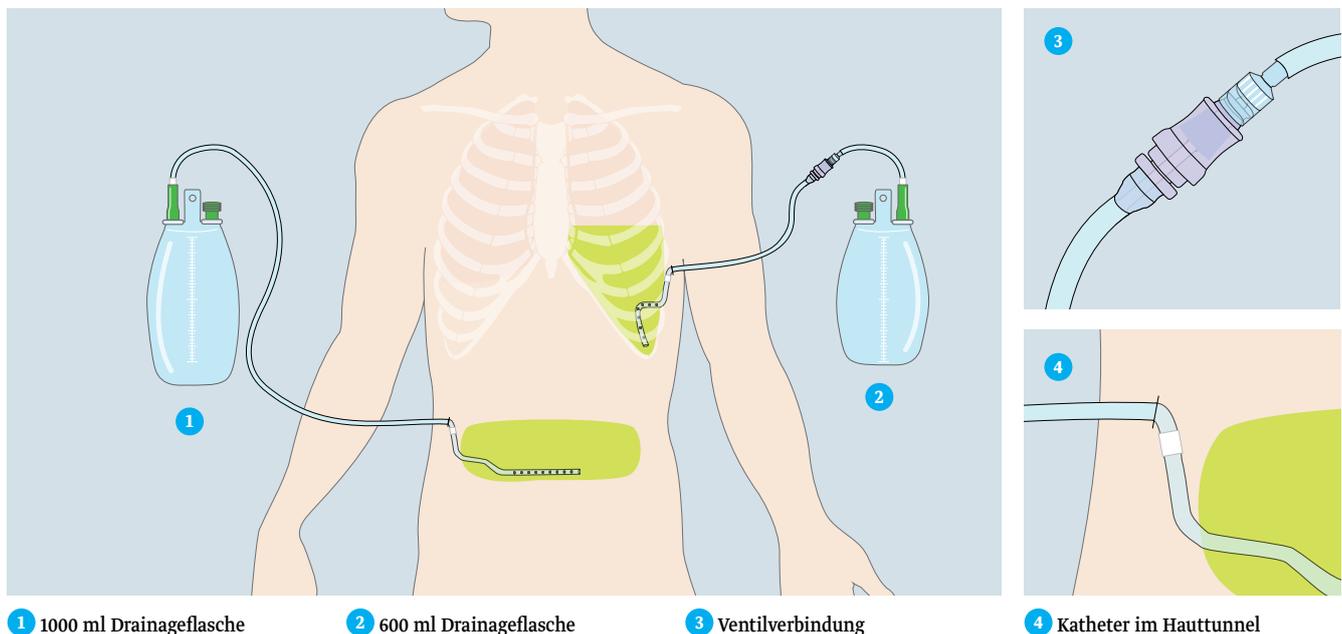
**Aszites**

## Das ASEPT® Drainage System

Ihr Arzt plant bei Ihnen die Implantation eines **Dauerdrainage-Katheters** oder hat einen solchen bereits implantiert. Durch diesen Katheter kann Ihr Erguss - entweder im Brustkorb (Pleuraerguss) oder in der Bauchhöhle (Aszites) - abgesaugt werden. Wiederholtes Punktieren ist dadurch überflüssig.

Das ASEPT® Drainagesystem besteht aus dem implantierten Dauerdrainage-Katheter mit selbstschließendem Ventil und Vakuumflaschen. Die Flaschen werden über eine einfach zu bedienenden Dreh-Verbindung an das Katheterventil angeschlossen. Es gibt 2 Größen von Drainageflaschen: 600 ml und 1000 ml. Ihr Arzt wird die für Sie passende Größe festlegen. Jede Drainageflasche wird als Set geliefert. Dieses enthält alle zur hygienischen Drainage notwendigen sterilen Verbrauchsmaterialien: Handschuhe, Desinfektionstücher und Verbandsmaterial.

Die folgenden Seiten erklären den Ablauf der Therapie und sollen Fragen bereits im Vorfeld beantworten - natürlich stehen wir Ihnen darüber hinaus gerne beratend zur Seite.



## Vorteile

Die Implantation des Katheters **dauert nur wenige Minuten** und kann unter lokaler Betäubung durchgeführt werden. Nach einer entsprechenden Beobachtungszeit können Sie wieder nach Hause.

Die eigentliche **Therapie erfolgt dann bei Ihnen zu Hause**. Umständliche Punktionen im Krankenhaus oder der Arztpraxis gehören damit der Vergangenheit an. Möglich wird dies durch Unterdruckflaschen, die über eine Drehverbindung an den Katheter angeschlossen werden und die Ergussflüssigkeit sammeln. **Symptome wie Atemnot oder Druckgefühl werden direkt schwächer**. Nach der nur wenige Minuten dauernden Drainage werden die Flaschen wieder entfernt und der Katheter verbunden.

Die Drainagen werden entweder durch einen Pflegedienst oder durch Sie bzw. einen Ihrer Angehörigen durchgeführt. Vorab erfolgt eine Schulung des Anwenders durch qualifiziertes Personal.

Ihr Arzt gibt vor, wie häufig der Erguss abgesaugt werden soll. Meist ist dies alle 1 bis 2 Tage. Bitte dokumentieren Sie das abgesaugte Volumen. Nutzen Sie einfach das Tagebuch am Ende dieses Dokuments, in dem Sie auch Auffälligkeiten eintragen können.

## Die Flaschen-Versorgung

Die Drainageflaschen werden durch Ihren ambulant zuständigen Arzt (z.B. Hausarzt oder niedergelassener Onkologe) als Hilfsmittel rezeptiert. Ihnen entstehen – bis auf die gesetzliche Zuzahlung bei Hilfsmitteln – keine weiteren Kosten.

Die ersten Drainageflaschen erhalten Sie direkt zur Produkteinweisung durch einen unserer Mitarbeiter oder Ihren Pflegedienst. **Wichtig: Benachrichtigen Sie bitte 1 Woche vor Aufbrauchen der Flaschen Ihren ambulant zuständigen Arzt (oder Pflegedienst).** Dieser wurde im Vorfeld über Ihr Dauerdrainage-System und die damit verbundene Rezeptausstellung informiert. Er bestellt per Rezept neue Drainageflaschen. Diese werden dann direkt zu Ihnen nach Hause geliefert.

In der Regel dauert dies vom Eingang des Rezeptes bis zur Auslieferung 1 bis 3 Arbeitstage.

## Das selbstschließende Ventil

Der Drainagekatheter besitzt ein selbstschließendes Ventil, das nur beim Anschluss von Drainageflaschen geöffnet ist. In seltenen Fällen kann dieses Ventil verstopfen oder funktionell beeinträchtigt sein. Ihr Arzt kann dann das defekte Ventil gegen ein neues tauschen, so dass der Katheter wieder einwandfrei funktioniert. Auf der folgenden Seite finden Sie dazu ein Musterrezept.



Austauschbares, selbstschließendes Ventil

## Für Ihren Arzt

- ▶ **Hilfsmittel (Nummer 7) kennzeichnen**
- ▶ **Ausstellungsdatum eintragen**
- ▶ **Hilfsmittelnummern müssen nicht eingetragen werden**
- ▶ **Rezepttext:**

Genaue Artikelbeschreibung, Menge und Hersteller, Angabe des Versorgungszeitraums, Diagnose nach ICD-10-Schlüssel  
Falls im Versorgungszeitraum weitere Rezepte ausgestellt werden, muss eine Begründung, z. B. „Mehrbedarf“, angegeben werden.

Sollten Sie keine Freiumschläge zur Hand haben (unter **02236 9641-530** anzufragen), senden Sie bitte Ihr ausgefülltes Rezept an:

pfm medical tpm gmbh  
Hilfsmittelrezept  
Wankelstraße 60  
50996 Köln

Musterrezepte

Muster für Drainageflaschen

<input type="checkbox"/> Gebühr frei	Krankenkasse bzw. Kostenträger	BVG	Hilfs-mittel	Impf-stoff	Spr.-St. Bedarf	Begr.-Pflicht	Apotheken-Nummer / IK
<input type="checkbox"/> Geb.-pfl.	Name, Vorname des Versicherten	6	7	8	9		
<input type="checkbox"/> noctu		Zuzahlung		Gesamt-Brutto			
<input type="checkbox"/> Sonstige	Kassen-Nr. <small>Versicherten-Nr.</small>	Arzneimittel-/Hilfsmittel-Nr.		Faktor	Taxe		
<input type="checkbox"/> Unfall	Betriebsstätten-Nr. <small>Arzt-Nr.</small>	1. Verordnung					
<input type="checkbox"/> Arbeits-unfall	Datum	2. Verordnung					
		3. Verordnung					

**Rp.** (Bitte Leerräume durchstreichen)

z. B. 1 VE (10 Stück) ASEPT® 600 ml Drainage Kit, pfm medical tpm gmbh **oder**  
 z. B. 1 VE (10 Stück) ASEPT® 1000 ml Drainage Kit, pfm medical tpm gmbh

Angabe des Versorgungszeitraumes  
 Diagnose nach ICD-10 Schlüssel, z.B. ICD-10 J91

6667  Abgabedatum in der Apotheke

Unterschrift des Arztes  
 Muster 16 (7.2008)

Bei Arbeitsunfall auszufüllen!

Unfalltag  Unfallbetrieb oder Arbeitgebnummer

Muster für Ersatzventile

<input type="checkbox"/> Gebühr frei	Krankenkasse bzw. Kostenträger	BVG	Hilfs-mittel	Impf-stoff	Spr.-St. Bedarf	Begr.-Pflicht	Apotheken-Nummer / IK
<input type="checkbox"/> Geb.-pfl.	Name, Vorname des Versicherten	6	7	8	9		
<input type="checkbox"/> noctu		Zuzahlung		Gesamt-Brutto			
<input type="checkbox"/> Sonstige	Kassen-Nr. <small>Versicherten-Nr.</small>	Arzneimittel-/Hilfsmittel-Nr.		Faktor	Taxe		
<input type="checkbox"/> Unfall	Betriebsstätten-Nr. <small>Arzt-Nr.</small>	1. Verordnung					
<input type="checkbox"/> Arbeits-unfall	Datum	2. Verordnung					
		3. Verordnung					

**Rp.** (Bitte Leerräume durchstreichen)

1 VE ASEPT Ersatzventile, pfm medical tpm gmbh

Angabe des Versorgungszeitraumes  
 Diagnose nach ICD-10 Schlüssel, z.B. ICD-10 R18

6667  Abgabedatum in der Apotheke

Unterschrift des Arztes  
 Muster 16 (7.2008)

Bei Arbeitsunfall auszufüllen!

Unfalltag  Unfallbetrieb oder Arbeitgebnummer

## Häufige Fragen

### Welche Auffälligkeiten soll ich meinem Arzt mitteilen?

- ▶ Änderungen der Ergussflüssigkeit, z. B. Farbe
- ▶ Rötung der Katheter-Austrittsstelle
- ▶ Flüssigkeitsaustritt an falscher Stelle, z. B. durch Loch im Katheter
- ▶ Änderung der abgesaugten Ergussmenge
- ▶ Plötzliches Anhalten der Drainage
- ▶ Versehentliches Ziehen oder Lageänderung des Katheters

### Wann wird der Katheter wieder entfernt?

Wenn das abgesaugte Flüssigkeitsvolumen bei drei aufeinanderfolgenden Drainagen weniger als 50 ml beträgt, kann Ihr Arzt entscheiden, den Drainage-Katheter wieder zu entfernen.

### Darf ich duschen?

**Grundsätzlich ja.** Der den Drainageflaschen beiliegende Folienverband ist wasserundurchlässig und atmungsaktiv. Ihr Arzt wird Ihnen sagen, ab wann Sie nach der Implantation duschen dürfen. Bitte kontrollieren Sie, ob der Folienverband die Kompressen komplett abdeckt.

### Wie häufig soll Ergussflüssigkeit abgesaugt werden?

Ihr Arzt wird Ihnen vorgeben, wie oft Sie absaugen sollen. Oft können Patienten nach ärztlicher Rücksprache je nach Stärke der Beschwerden selbst entscheiden.

### An wen wende ich mich bei Fragen zur Handhabung?

Richten Sie Ihre Fragen zur Drainage oder zur Handhabung an Ihren Arzt oder Ihren Pflegedienst. Fragen zu den ASEPT® Produkten können Sie gerne an uns (Kontakt siehe unten) richten.

### Können ASEPT® Produkte mehrfach benutzt werden?

**Nein!** Es handelt sich um Produkte zum Einmalgebrauch. Ebenso dürfen vor Gebrauch unsteril gewordene Produkte nicht verwendet werden. Eine Resterilisation ist nicht möglich.

### Gibt es ein maximales Absaug-Volumen?

**Ja.** Beim Pleuraerguss sollten maximal 1.000 ml und beim Aszites 2.000 ml abgesaugt werden. Informieren Sie Ihren Arzt, falls Sie nach diesen Drainagemengen noch immer Beschwerden haben.

### Kann die Drainage schmerzen?

**Ja.** In seltenen Fällen, meist gegen Ende der Drainage, können Schmerzen oder ein Hustenreiz ausgelöst werden. Schließen Sie dann die Klemme des Flaschenschlauchs, um die Drainage einige Minuten zu unterbrechen. Öffnen Sie langsam die Klemme erneut.

### Benötigt das Katheterventil Verschlusskappen?

**Nein.** Ventil bzw. Katheter werden einfach mit Kompressen und Pflaster verbunden. Separate Verschlusskappen sind überflüssig. Wichtig ist die korrekte Reinigung des Ventils vor und nach der Drainage mit den beiliegenden Alkoholtüchern.

### Welche Funktion hat die blaue Klemme?

Es handelt sich dabei um eine Notfall-Schiebeklemme, falls der Katheter durchstoßen oder durchgeschnitten wurde. In solchen Fällen bitte folgendermaßen vorgehen:

- ▶ Den Katheter mit den Fingern fest zudrücken.
- ▶ Die blaue Notfall-Schiebeklemme, die den Flaschen beiliegt, über den Katheter zwischen den Körper des Patienten und die Austrittsstelle führen und so den Katheter verschließen.
- ▶ Sofort den Arzt oder Pflegedienst verständigen.

**Empfehlung:** Legen Sie sich eine blaue Klemme griffbereit zur Seite. Sie muss nicht steril sein.

### Wie lange müssen die Fäden liegen bleiben?

Ihr Arzt gibt vor, wann die Fäden gezogen werden können. Der Haltefaden sollte nach 30 Tagen gezogen werden.





## Ansprechpartner

Sie haben Fragen zu den ASEPT® Produkten?

 [asept@pfmmedical.com](mailto:asept@pfmmedical.com)  
 [www.pfmmedical.com/asept](http://www.pfmmedical.com/asept)

 +49 (0)2236 9641-530  
Mo - Do 8.00 - 17.00 Uhr  
Fr 8.00 - 15.00 Uhr

---

pfm medical tpm gmbh  
Wankelstraße 60  
50996 Köln  
Germany

Zertifiziert nach  
DIN EN ISO 13485

 pfm medical mepro gmbh  
Am Söterberg 4  
66620 Nonnweiler  
Germany

